

	DIN EN 61557-6 (VDE 0413-6)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 17.220.20 Ersatz für DIN EN 61557-6 (VDE 0413-6):1999-05 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit Elektrische Sicherheit in Niederspannungsnetzen bis AC 1 000 V und DC 1 500 V – Geräte zum Prüfen, Messen oder Überwachen von Schutzmaßnahmen – Teil 6: Wirksamkeit von Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen (RCD) in TT-, TN- und IT-Systemen (IEC 61557-6:2007); Deutsche Fassung EN 61557-6:2007 Electrical safety in low voltage distribution systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. – Equipment for testing, measuring or monitoring of protective measures – Part 6: Effectiveness of residual current devices (RCD) in TT, TN and IT systems (IEC 61557-6:2007); German version EN 61557-6:2007 Sécurité électrique dans les réseaux de distribution basse tension de 1 000 V c.a. et 1 500 V c.c. – Dispositifs de contrôle, de mesure ou de surveillance de mesures de protection – Partie 6: Efficacité des dispositifs à courant résiduel (DCR) dans les réseaux TT, TN et IT (CEI 61557-6:2007); Version allemande EN 61557-6:2007 Gesamtumfang 17 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2007-10-01 angenommene EN 61557-6 gilt als DIN-Norm ab 2008-05-01.

Daneben darf **DIN EN 61557-6 (VDE 0413-6):1999-05** noch bis 2010-10-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN IEC 61557-6 (VDE 0413-6):2005-04.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 964.1 „Messgeräte zum Prüfen von Schutzmaßnahmen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 85 „Measuring equipment for electrical and electromagnetic quantities“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 61557-6 (VDE 0413-6):1999-05** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Titel und Anwendungsbereich vervollständigt;
- b) Begriffe ergänzt;
- c) Änderung der Anforderungen;
- d) Unterabschnitte zu Auslöseprüfungen und Nichtauslöseprüfungen vervollständigt;
- e) Unterabschnitt zu Betriebsanleitungen vervollständigt;
- f) Anhang A neu aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN 57413-6 (VDE 0413-6): 1977-07

DIN VDE 0413-6 (VDE 0413-6): 1987-08

DIN EN 61557-6 (VDE 0413-6): 1999-05

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60947-2:2006	IEC 60947-2:2006	DIN EN 60947-2:2007-04 (VDE 0660-101)	VDE 0660-101
EN 61008-1:2004	IEC 61008-1:1996 + A1:2002, modifiziert	DIN EN 61008-1:2005-06 (VDE 0664-10)	VDE 0664-10
EN 61009-1:2004	IEC 61009-1:1996 + Corrigendum:2003 + A1:2002, modifiziert	DIN EN 61009-1:2005-06 (VDE 0664-20)	VDE 0664-20
EN 61010-1:2001	IEC 61010-1:2001	DIN EN 61010-1:2002-08 (VDE 0411-1)	VDE 0411-1
EN 61557-1:2007	IEC 61557-1:2007	DIN EN 61557-1:2007-12 (VDE 0413-1)	VDE 0413-1

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60947-2 (VDE 0660-101), Niederspannungsschaltgeräte – Teil 2: Leistungsschalter (IEC 60947-2:2006); Deutsche Fassung EN 60947-2:2006.

DIN EN 61008-1 (VDE 0664-10), Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter ohne eingebauten Überstromschutz (RCCBs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 61008-1:1996 + A1:2002, modifiziert); Deutsche Fassung EN 61008-1:2004.

DIN EN 61009-1 (VDE 0664-20), Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter mit eingebautem Überstromschutz (RCBOs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 61009-1:1996 + Corrigendum:2003 + A1:2002, modifiziert); Deutsche Fassung EN 61009-1:2004.

DIN EN 61010-1 (VDE 0411-1), Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 61010-1:2001); Deutsche Fassung EN 61010-1:2001.

DIN EN 61557-6 (VDE 0413-6):2008-05

DIN EN 61557-1 (VDE 0413-1), *Elektrische Sicherheit in Niederspannungsnetzen bis AC 1 000 V und DC 1 500 V – Geräte zum Prüfen, Messen oder Überwachen von Schutzmaßnahmen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 61557-1:2007); Deutsche Fassung EN 61557-1:2007.*

Deutsche Fassung

Elektrische Sicherheit in Niederspannungsnetzen bis AC 1 000 V und DC
1 500 V –
Geräte zum Prüfen, Messen oder Überwachen von Schutzmaßnahmen –
Teil 6: Wirksamkeit von Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen (RCD) in TT-, TN-
und IT-Systemen
(IEC 61557-6:2007)

Electrical safety in low voltage distribution
systems up to 1 000 V a.c. and 1 500 V d.c. –
Equipment for testing, measuring or monitoring
of protective measures –
Part 6: Effectiveness of residual current devices
(RCD) in TT, TN and IT systems
(IEC 61557-6:2007)

Sécurité électrique dans les réseaux de
distribution basse tension de 1 000 V c.a. et
1 500 V c.c. –
Dispositifs de contrôle, de mesure ou de
surveillance de mesures de protection –
Partie 6: Efficacité des dispositifs à courant
résiduel (DCR) dans les réseaux TT, TN et IT
(CEI 61557-6:2007)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2007-10-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2007 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 61557-6:2007 D

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 85/279A/CDV, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 61557-6, ausgearbeitet von dem IEC/TC 85 „Measuring equipment for electrical and electromagnetic quantities“, wurde dem IEC-CENELEC Parallelen Einstufigen Annahmeverfahren unterworfen und von CENELEC am 2007-10-01 als EN 61557-6 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 61557-6:1998.

Gegenüber EN 61557-6:1998 wurden die folgenden Änderungen durchgeführt:

- Titel und Anwendungsbereich vervollständigt;
- Begriffe ergänzt;
- Änderung der Anforderungen;
- Unterabschnitte zu Auslöseprüfungen und Nichtauslöseprüfungen vervollständigt;
- Unterabschnitt zu Betriebsanleitungen vervollständigt;
- Anhang A neu aufgenommen.

Diese Norm muss in Verbindung mit EN 61557-1 angewendet werden.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2008-07-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2010-10-01

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 61557-6:2007 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung sind unter „Literaturhinweise“ zu den aufgelisteten Normen die nachstehenden Anmerkungen einzutragen:

- | | |
|-------------|---|
| IEC 60359 | ANMERKUNG Harmonisiert als EN 60359:2002 (nicht modifiziert). |
| IEC 61008-1 | ANMERKUNG Harmonisiert als EN 61008-1:2004 (modifiziert). |